property, which passed out of the family. The son in turn apparently had seven sons [who] all entered the Army and Navy, and of these one was murdered, another cut in two by a stray shot in an encounter with a French ship; he was 1st officer "Buckingham" at the time... I understand that for a number of years some of the family tried to establish a claim to the Golden Square in the Courts of Chancery, but apparently without much success. There is still a Marshall Street in the Golden Square.

Lieutenant George Marshall, R.N., of the Buckingham, was killed in action in 1759.

I would welcome further information as to General Marshall's Christian name, family, and military career.

R. Bingham Adams.

Robert Marshall (or Gregory).

—He is said to have been private secretary to Lord Castlereagh at Dublin. What is known of his career?

R. Bingham Adams.

Th. Gautier, 'L'Art': Translation wanted.—I have a translation of this poem (twelve stanzas) by G. E. D., beginning:

Task her with stubborn stone
hard gem, cramped metre; thus
alone

Art grows most glorious.

But unfortunately the version of stanzas 2 and 3 is missing. Can any reader kindly suggest where I could find these? And also refer me to any set of translations into English verse of Gautier's poems?

S.

James Hinton.—wanted, particulars of the ancestry of James Hinton, the philosopher, in addition to what is given in Mrs. Ellis's book; and also of collateral branches of the same family. Were various Hintons of Lichfield (see 'Johnsonian Gleanings') of the same stock?

J. Hinton Stevens.

Bright, Victoria, Australia.

'Australasia and Athens.'—Can anyone give details of this work? Thackeray "thinks that in his prize-poem 'Timbuctoo' he has very successfully imitated... in lines 12-26 the pathetic elegance of the author of 'Australia and Athens'."

J. H. Stevens.

Questions on stamps.—1. Will someone tell me the date when the issue of special stamps for bill-receipts was discontinued in England?

2. Is the Government device of requiring a stamp to be affixed to receipts for all amounts beyond a given minimum, in order to make them valid for legal purposes, more or less universal? Does any country use special receipt stamps?

3. Is there anywhere a book, or a comprehensive article in any periodical, on stamp designers—with names and short biographies.

E. H. A.

The epitaph on the countess of Pembroke.—We all know by heart the first three couplets of William Browne's epitaph on "Sidney's sister, Pembroke's mother." "Time shall throw a dart at thee" is a line easy to accept, though its meaning is not excessively clear. But what in the world did Browne intend the reader to understand by the last three couplets which, since they are probably not generally known by heart, I quote?

Marble piles let no man raise
To her name; for after days,
Some kind woman, born as she,
Reading this, like Niobe,
Shall turn marble, and become
Both her mourner and her tomb.

H. F.

Stonehenge restored by Inigo Jones.—What are we to understand by Inigo Jones's "restoration of Stonehenge"? Does anything of it remain?

I. H. Y.

Decoration of the East India Company's house.—Is it known who was the sculptor who made the "Emblems of Asia, Africa and America," which, in 1730 or thereabouts, were to be set up in the Directors' Room in the, then, new house of the East India Company?

H. R.

Leigh Hunt and "Harold Skimpole."—It is common knowledge that Harold Skimpole in 'Bleak House' is supposed to be a portrait of Leigh Hunt. Could any reader tell me where and by whom this identification was first mooted, and how soon it became generally accepted? Do early reviews of 'Bleak House' contain it? How far did Dickens admit that Skimpole was a portrait?

Z.